



NATIONAL
GEOGRAPHIC



ПОДАРЪК
ПЛАКАТ
СТР. 18-19

KIDS

СПИСАНИЕ ЗА
МАЛКИ ОТКРИВАТЕЛИ

Горски герои

Как
Вълците
помагат
на живота
в гората



ХАМБУРГЕР
В КОСМОСА



Easy ENGLISH for Kids

ЛЕСЕН И ВЕСЕЛ
АНГЛИЙСКИ

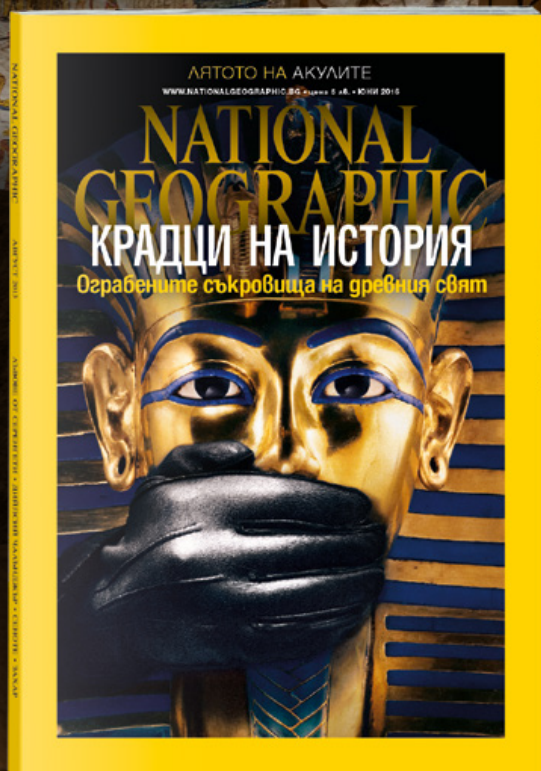


СГРАДИ
ОТ ШОКОЛАД!

Вземи света в ръка!

Ограбването на гробници в Египет е старо като фараоните. Гробницата на Рамзес V и Рамзес VI в Долината на царете в Луксор била ограбена преди около 3000 години във време на икономическа криза и чуждо нашествие.

Снимка: Робърт Кларк



Какво е *National Geographic*? Невероятни снимки? Съвършени карти? Далечни пътешествия? Тайнствени открития? Свирепи урагани? Исторически находки? Загадъчни звезди? Или красиви диви животни? *National Geographic* е всичко това и дори нещо повече - *National Geographic* е огледало на света около теб.

Красимир Друмев, главен редактор



NATIONAL GEOGRAPHIC
БЪЛГАРИЯ



Татяна Григорова, главен редактор
Маргарит Дамянов, редактор
Нейко Жеков, дизайнер
Цветана Георгиева, коректор
Адрес на редакцията
ул. „Отец Паусий“ № 15, 1303 София
тел.: 02 401 9040; факс: 02 401 6819
Маркетинг Мария Зимбилова, тел.: 02 401 6844
Консултант реклама Юлия Соколова, тел.: 02 401 9036
Реклама 02 401 9035
sales@sbb.bg

Изпълнителен директор
Димитър Друмев
Редакционен директор
Красимир Друмев
Директор Издания
Николай Караджов
Оперативен директор
Богдана Черногорова
Директор Събития
Галина Иванова
Мениджър Финанси
Гергана Тороманова
Директор Рекламни продажби – Списание
Мариана Жабинска
Директор Рекламни продажби – Интернет
Елена Андреева
Мениджър Производство
Тони Тушков
Мениджър Книгоиздаване
Виолета Изова
Мениджър Дистрибуция
Ваня Златанова
Печат
„Булвест Принт“ АД
Електронен магазин: www.sbb.bg/shop
За контакти с Абонаментния център
на „СББ Медиа“ АД
тел. 0800 12321 (безплатно от цялата страна)
в работни дни от 10,00 до 18,00 часа
abonamenti@sbb.bg

Издава „СББ МЕДИА“ АД/SBB MEDIA,
свс седалище и адрес на управление:
1303 София, ул. „Отец Паусий“ № 15,
Лица по чл. 7а, ал. 1 от ЗЗДПДП:
Димитър Друмев
Красимир Друмев

Списание *National Geographic KIDS* България излиза
10 пъти годишно – без януари и август.

PUBLISHED BY NATIONAL GEOGRAPHIC PARTNERS LLC
Chief Executive Officer Declan Moore Chairman of the Board
of Directors Gary E. Knell Editorial Director Susan Goldberg
Chief Operating Officer Ward Platt International Magazine
Publishing Yulia P. Boyle, Senior Vice President; Jennifer Jones,
Business Manager; Rossana Stella, Editorial Manager; Leigh
Mitnick, Rights Specialist

NATIONAL GEOGRAPHIC KIDS MAGAZINE
Executive Vice President, Kids and Family Melina Gerosa
Bellows Vice President, Content Jennifer Emmett Editor in
Chief and Vice President, Kids Magazines & Digital Rachel
Buchholz Design Director, Magazines Eileen O'Tousa-Crowson
Editorial Andrea Silen, Senior Editor/Digital Producer; Kay Boatner,
Associate Editor/Digital Producer; Allyso Shaw, Assistant Editor/
Digital Producer; Rose Davidson, Special Projects Assistant

Art Eva Absher-Schantz, Vice President, Visual Identity;
Kathryn Robbins, Designer; Meghan Irving, Assistant
Designer; Callie Bonaccorsy, Special Projects Assistant
Photo Shannon Hibberd, Senior Photo Editor; Bri Bertioia,
Assistant Editor

NATIONAL GEOGRAPHIC KIDS is published ten times a year
by National Geographic Partners LLC, Washington, DC 20036.
For more information contact natgeo.com/info.

Вълци герои

Как тези роднини на кучетата промениха Националния парк „Йелоустоун“.

14



Спасителна акция „Носорог“

12

Застрашен малък носорог полита в небето към своя нов, безопасен дом.



20 30 любопитни факта за Хаваите

Открий невероятни и малко известни факти за този островен щат.



Това наистина ли е шоколад?

22

Разгледай тези вкусни забележителности от цял свят.



28 Лъжа или истина?

Можеш ли да отсееш истината от шегата в интернет?

Рубрики

- 4 Невероятно, но факт!
- 5 Влез бързо в час
- 6 Приятели животни
- 7 Факти в числа
- 8 Пътуване в Космоса
- 10 Удивителни животни
- 24 Лабиринт
- 25 Тест за родители
- 30 Кръстословици
- 34 Обратна реплика

На корицата

Добре обученото вълче може да се превърне в домашен любимец, но не бива да се забравя, че си остава хищник.

СНИМКА: ТОМ И ПАТ АЙНСЪН / KIMBALL STOCK (ВЪЛЧЕ)



Easy ENGLISH for Kids

Лесен и весел английски

Подбрана част от текстовете са оставени в оригинал и са посочени със стрелка English for Kids. Превода на фразите ще намериш на стр. 35.

невероятно НО ФАКТ!

ОТ ДЖУЛИ БИЪР И МИШЕЛ ХАРИС

Вижк тези смайващи факти



1



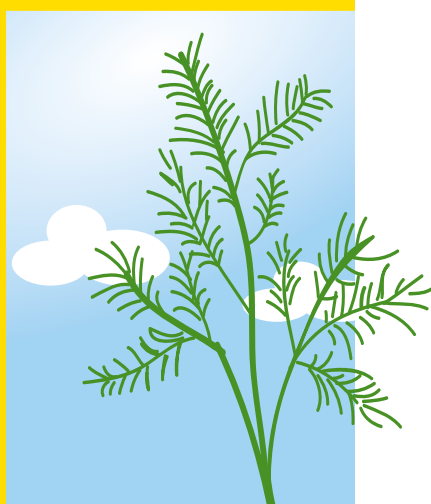
ЕДИН ЯПОНСКИ СКУЛПТОР
ИЗРАБОТВА
ПЛАСТМАСОВИ
ЧЕРУПКИ ЗА
РАЦИ ОТШЕЛНИЦИ,
ПРИЛИЧАЩИ НА
ГРАДОВЕ.



Много астронавти
тренират за
излизанията в
Космоса, като ходят
по дъното на морето.



ИНДИЙСКАТА
ГИГАНТСКА КАТЕРИЦА
ИМА
ВИОЛЕТОВА
КОЗИНА.



Една
жена в
Швеция
намерила
венчалната
си халка на
морков
в градината си –
16 години,
след като я изгубила.

Най-голямата пирамида
от тоалетна хартия
в света е състояла от
23 821 рула.



Активният
Вулкан Килауеа
на Големия хавайски остров
изригва вече
30 години.



**Влез
бързо
в час**

ОТ КАТИ ФЪРГАНГ И САРА УОСНЪР ФЛИН

6 рекордьори сред животните

1 Най-бързо гмуркащата се птица – пингвинът папуа – пори водата с над **35 км/ч.**

2 Дивите жирафи спят само около половин час на ден, което е по-малко от всички други животни.

3 Окото на колосалния калмар е с рекордния диаметър **27 см.**

4 Соленоводните крокодили са най-големите влечуги на света и могат да пораснат до дължина **6,5 м.**

5 Най-малкият хамелеон на света може да застане върху главичката на кибритена клечка.

6 Най-малкият бозайник на света е свиненосият прилеп, който тежи по-малко от монета от **2 стотинки.**



Невероятни приятели животни



ЗЕБРАТА ЧАРЛИ И ГАЗЕЛАТА ДЖОПЛИН ОБИЧАТ ДА ПРЕКАРВАТ ВРЕМЕТО СИ ЗАЕДНО.

ОТ КИТСЪН ДЖЕЙВИНКА



Easy 100 15 For Kids

ФРАЗА 2

ЗЕБРА ЗАЩИТАВА ГАЗЕЛА

Хюстън, Тексас, САЩ

Газелата доркас Джоплин няма защо да се притеснява от намусените брадавичести свине с остри бивни, с които живее в Хюстънския зоопарк. Тъй като 9-килограмовият бозайник си има 220-килограмов бодигард – зебрата Чарли. Ако някое заплаштелно животно се приближи твърде много, Чарли застава пред гръбния си приятел и се грижи нищо лошо да не се случи на газелата.

Двамата се сприятелили, когато гледачите ги преместили в ограждение за различни видове животни. In the wild, zebras are often aggressive toward gazelles. „Въпреки опасенията ни Чарли се превърна в пазител на Джоплин“ – казва гледачът Дарил Хофман.

Другарите обичат да похапват сено и заедно да обикалят ограждението. Нощем зебрата си изправена над Джоплин. Една сутрин газелата се наранила и не можела да се изправи. Чарли не пожелал да я остави, докато накрая гледачите я отведоха за лечение. Когато се върнала, двамата отново станали неразделни. „Където отиде единият, другият винаги го следва“ – казва Хофман. Това се казва приятелство!

ЗЕБРА

ВИСОЧИНА 1,05 – 1,50 м при рамото

КАЖИ „ЗДРАСТИ“

Понякога зебрите се поздравяват с „усмивка“ – т.е. озъбват се.

ЖИВОТИНСКО ПРИВЛИЧАНЕ

Тези бозайници се чувстват привлечени от всичко черно-бяло, дори боядисани стени.

РОДЕНИ ДА БЯГАТ Бебето зебра може да галопира само час след като се роди.

2



ГАЗЕЛА ДОРКАС

ВИСОЧИНА 0,45 – 0,75 м при рамото

ГОЛЯМО СЕМЕЙСТВО

Тези газели са вид антилопи.

ХИП-ХОП ДВИЖЕНИЯ

Когато са нервни, газелите започват бързо да подскочат нагоре-надолу на четири крака, все едно са на трамплин.

СКРИЙ СЕ БЪРЗО

Мамите антилопи кроят бебетата си във високите треви, за да ги предпазят от хищници.

Факти в Числа

СТАТУЯТА НА СВОБОДАТА

Статуята на свободата, която се намира в пристанището на Ню Йорк, е висока над 46 м. Тук ще откриеш няколко примера, които ще ти помогнат да разбереш колко точно е това.

2,5
ЯВОРА
(ДЪРВЕТА)

5
КОСАТКИ

4,5
АВТОБУСА

Посетителите трябва да изкачат общо 377 стъпала, за да стигнат до короната на статуята.

1,5
САМОЛЕТА
(БОИНГ
737s)

Носът на статуята е дълъг повече от 1,20 м.

Всяка година над 3 млн. души посещават статуята.



ПЪТУВАНЕ В КОСМОСА

ЧЕРНА ДУПКА

Това е най-опасната ти мисия досега. Долетял си до галактиката M82, за да видиш отблизо едно от най-странните и смъртоносни неща във Вселената – черната дупка. Тази се казва M82 X-1.

Повечето черни дупки се появяват, когато на някоя гигантска звезда ѝ свърши ядреното гориво. Тогава звездата рязко се свива и поражда експлозия, наречена свръхнова. Ядрото се сплесква под тежестта си и се превръща в малка точица, която не можеш да видиш.

Гравитацията, т.е. силата на привличане на черната дупка е толкова голяма, че притегля всичко наблизо. It can even swallow up entire stars. Нищо не е достатъчно бързо, за да се измъкне от гравитацията на черната дупка – дори светлината, най-бързото нещо във Вселената.

За да погледнеш по-отблизо, обличаш специалния скафандр и напускаш космическия кораб. Пропагаш с краката напред към M82 X-1. Когато си на 1517 км от черната дупка, забелязваш нещо странно. Краката ти стават все по-гълки и слаби. О, не! Разтегляш се като спазети – гравитацията на черната дупка разтяга тялото ти. Включваш ракетните двигатели на скафандръра и се измъкваш от черната дупка, преди да те разкъса и погълне. За щастие скафандрът предпазва тялото ти – не искаш да прекараш остатъка от живота си под формата на спазети.

3

Сега вече учените смятат, че в центъра на почти всяка галактика има голяма черна дупка. Нашата галактика, Млечният път, си има черна дупка, наречена Стрелец A* (на научен жаргон A* означава „А-звезда“). Намира се на 26 000 светлинни години от Земята и е твърде далеч, за да е опасна за хората.

Дестинация

Черна дупка M82 X-1

Местоположение

Галактика M82

Разстояние

12 млн. светлинни години от Земята (една светлинна година е разстоянието, което светлината изминава за 1 година)

Време за пътуване

325 млрд. години

Климат

Свръхнажежени газови облаци и ярки рентгенови лъчи

ПЪТУВАНЕ ВЪВ ВРЕМЕТО В ЧЕРНАТА ДУПКА

Заради силната гравитация край черната дупка времето се държи странно. Ако астронавт напусне космически кораб, за да я изследва отблизо, за него стрелките на часовника му ще се движат нормално. Но ако някой на борда на кораба може да наблюдава часовника отдалеч, той ще види как стрелките забавят ход, колкото по-близо до черната дупка се намират. И ако астронавтът се върне на

кораба след едночасова разходка, за хората на борда ще са минали години. Някой ден може би ще можем да използваме черните дупки, за да пътуваме напред във времето. Астронавтът ще се разходи до някоя черна дупка и ще се върне на Земята години, десетилетия или дори векове по-късно. Подобна „машина на времето“ ще ни позволи да разберем как ще изглежда светът на бъдещето.

